

N. Gov. R. Smith.

1986 Mei 7, 7:00 AM

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
 VAN SUIDWES-AFRIKA
OFFICIAL GAZETTE
 EXTRAORDINARY
 OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Woensdag 7 Mei 1986 WINDHOEK Wednesday 7 May 1986 No 5207

INHOUD:

CONTENTS:

Bladsy

Page

GOEWERMENTSKENNISGEWING

GOVERNMENT NOTICE

No. 1 Afkondiging van Ordonnansie van Wetgewende Vergadering van die Kleurlinge: Addisionele Begrotingsordonnansie, 1986 1

No. 1 Publication of Ordinance of Legislative Assembly of the Coloureds: Additional Appropriation Ordinance, 1986 1

Goewermentskennisgewing	Government Notice
--------------------------------	--------------------------

VERTEENWOORDIGENDE OWERHEID
 VAN DIE KLEURLINGE

REPRESENTATIVE AUTHORITY
 OF THE COLOURED

No. 1 1986

AFKONDIGING VAN ORDONNANSIE VAN WETGEWENDE VERGADERING VAN DIE KLEURLINGE

No. 1 1986

PUBLICATION OF ORDINANCE OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE COLOURED

Die volgende Ordonnansie waartoe die Administrateur-generaal ingevolge die Bepalings van die Proklamasie op Verteenwoordigende Owerhede, 1980 (Proklamasie AG. 8 van 1980), toegestem het, word hierby ingevolge artikel 15 van die Proklamasie op die Verteenwoordigende Owerheid van die Kleurlinge, 1980 (Proklamasie AG. 14 van 1980), afgekondig.

The following Ordinance assented to by the Administrator-General in terms of the provisions of the Representative Authority Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 8 of 1980), is hereby published in terms of section 15 of the Representative Authority of the Coloureds Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 14 of 1980).

No. 1 Addisionele Begrotingsordonnansie, 1986

No. 1 Additional Appropriation Ordinance, 1986.

APPROPRIATION ORDINANCE

Ordinance No. 1 of 1986

(Assented to by the Administrator-General on 7 April 1986)

(Afrikaans text signed)

OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP VRESDAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Vrydag 9 Mei 1986 Friday 9 May 1986 No. 5207

ORDINANCE

To appropriate an additional amount of money for the administration of the affairs of the Coloureds during the financial year ending 31 March 1986.

Advertensies

Advertisements

PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. Die Belastingwettige Offisiele Koerant wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag, Indien 'n Vrydag op 'n Oopvriesdag val, verskyn die Koerant op die volgende Vrydag.

1. The Official Gazette Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a public holiday, it is published on the following Friday.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly of the Coloureds, as follows:-

2. Advertensies wat publiseer in die Offisiele Koerant moet in die Afrikaans of Engels geskryf word en moet in die Afrikaans of Engels vertaal word.

2. Advertisements for publication in the Official Gazette must be written in Afrikaans or English and must be translated into Afrikaans or English.

1. Subject to the provisions of the Representative Authorities' Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 8 of 1980), the additional amounts of money set out in the Schedule are hereby appropriated, as a charge to the Revenue Fund of the Representative Authority of the Coloureds, for the administration of the affairs of the Coloureds during the financial year ending 31 March 1986.

Appropriation of additional amount of R2 228 000 for administration of affairs of Coloureds.

3. Advertensies wat publiseer in die Offisiele Koerant moet in die Afrikaans of Engels geskryf word en moet in die Afrikaans of Engels vertaal word.

3. Advertisements for publication in the Official Gazette must be written in Afrikaans or English and must be translated into Afrikaans or English.

2. This Ordinance shall be called the Additional Appropriation Ordinance (1985-86), 1986.

Short title.

4. Slegs wettige advertensies word vir publiseer in die Offisiele Koerant aanvaar.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the Official Gazette and are subject to the approval of the Administrator-General.

SCHEDULE

No.	TITLE	VOTE	
			AMOUNT
			R
1	Secretariat		100 400
2	Works		224 700
3	Education and Cultural Promotion		1 228 100
5	Welfare and Health		674 800
	Total		R2 228 000

5. Die Sekretaris Burgerlike en Maatskappijake behou die reg om enige advertensie wat in die Offisiele Koerant publiseer word te weier.

5. The Secretary, Civic Affairs and Manpower reserves the right to refuse to accept any advertisement for publication in the Official Gazette.

6. Advertensies wat publiseer in die Offisiele Koerant moet in die Afrikaans of Engels geskryf word en moet in die Afrikaans of Engels vertaal word.

6. Advertisements for publication in the Official Gazette must be written in Afrikaans or English and must be translated into Afrikaans or English.

7. Die advertensier is aanspreeklik vir enige skade of verlies wat voortvloeit uit enige aksie wat as gevolg van die publiseer van enige advertensie in die Offisiele Koerant ontstaan.

7. The advertiser will be held liable for all consequences and costs arising from any action which may be instituted against him as a result of the publication of an advertisement with or without any intention, omission, negligence or fraud.

8. Die advertensier is aanspreeklik vir enige skade of verlies wat voortvloeit uit enige aksie wat as gevolg van die publiseer van enige advertensie in die Offisiele Koerant ontstaan.

8. The advertiser will be held liable for all consequences and costs arising from any action which may be instituted against him as a result of the publication of an advertisement with or without any intention, omission, negligence or fraud.